

REF.: IMPARTE NORMAS SOBRE INFORMACION  
PARA OPERACIONES CON ADRs Y OTRAS  
OBLIGACIONES.

Santiago, 28 de junio de 1990.

CIRCULAR No 951 /

A todas las sociedades anónimas abiertas que operen con ADRs.

La Superintendencia de Valores y Seguros, en adelante la Superintendencia, en uso de sus atribuciones legales, ha estimado necesario regular la información que estarán obligadas a entregar las sociedades emisoras de valores de oferta pública, cuyas acciones sean transadas en mercados bursátiles extranjeros, a través del mecanismo denominado ADRs. E igualmente, aquella que deberán proporcionar los respectivos bancos depositarios o custodios y tenedores de ADRs, en su caso.

**I. DEFINICIONES**

Para los efectos de la presente Circular, se entenderá por:

**American Depositary Receipts, en adelante ADRs:** Certificados negociables emitidos por un banco de los Estados Unidos de América, que representan propiedad del tenedor de dichos certificados, sobre acciones emitidas por sociedades emisoras inscritas en el Registro de Valores que lleva la Superintendencia, depositadas en el banco depositario.

**Banco Depositario:** Banco de los Estados Unidos de América que emite los ADRs.

**Banco Custodio:** Banco chileno que puede ser designado por el banco depositario para la custodia de las acciones de la emisora, que originan los ADRs.

**Securities and Exchange Commission, en adelante SEC :** Comisión de Valores de los Estados Unidos de América, en la que deben registrarse los ADRs, para su oferta pública y venta en el mercado de valores de ese país.

**Sociedad Emisora, en adelante emisora:** sociedad anónima abierta constituida en Chile, inscrita en el Registro de Valores, cuyas acciones originan operaciones en ADRs.

## II. OPERACIONES CON ADRs

### 1.-Emisora:

Las sociedades anónimas abiertas inscritas en el Registro de Valores, que califiquen de acuerdo a la legislación de los Estados Unidos de América, para efectuar operaciones en ADRs, deberán cumplir las siguientes obligaciones:

- a) Comunicará a la Superintendencia, como hecho relevante, el inicio de las gestiones con algún banco depositario, para celebrar un contrato de depósito para la colocación de sus acciones, tendientes a realizar operaciones en ADRs;
- b) Para los fines indicados en la letra anterior, informará especialmente, los siguientes aspectos:
  - Número de acciones involucradas en el programa de ADRs, señalando además, el número de acciones actualmente inscritas en el Registro de Valores, el número de acciones suscritas y el número de acciones suscritas y pagadas;
  - Precio mínimo de colocación, tratándose de emisiones primarias regidas por la Sección III de esta circular;
  - Nombre del banco custodio, si procediere;
  - Cualquier otro antecedente que, a juicio del emisor, sea importante señalar.
- c) El contrato de depósito que suscriba la emisora, contendrá las siguientes cláusulas, además de las especificaciones de la letra anterior:
  - i) Incluirá como advertencia a los tenedores de ADRs las principales obligaciones que tienen los accionistas en la República de Chile, especialmente lo dispuesto en los artículos 12 y 54 y Título XV, de la Ley No 18.045, de Mercado de Valores, y las regulaciones que al efecto tenga en vigencia la Superintendencia. La misma advertencia, deberá incluirse en cualquier prospecto u otro documento de oferta relacionado con la oferta pública o venta de tales ADRs;
  - ii) Dispondrá que el banco depositario se compromete a proporcionar directamente a la Superintendencia, la información sobre la emisión y retiro de ADRs, y número de certificados en circulación, en las condiciones y plazos en que está obligado a entregar dicha información a la SEC y asimismo se compromete a remitir información sobre las transacciones de ADRs;

d) Informará en carácter de hecho esencial, la inscripción de los ADRs en la SEC y en las bolsas de valores en que éstos se transen, cuando corresponda;

e) Remitirá al día hábil siguiente de su suscripción, copia del contrato de depósito;

f) Enviará copia auténtica de un ADR inutilizado, el cual deberá contener en una de sus caras, en forma destacada, la advertencia a que se refiere el literal i) de la letra c) de este numeral. Para este efecto, será suficiente la cita de las disposiciones legales e instrucciones pertinentes. El envío del citado documento, se hará a la Superintendencia tan pronto como se hayan cumplido los requisitos pertinentes para la emisión;

g) Informará mensualmente respecto de las transacciones en ADRs representativos de sus acciones, en la forma y plazos que se indican en la Sección V de esta Circular;

h) Comunicará el nombre del banco custodio y remitirá el convenio que haya suscrito al efecto. En el citado convenio deberá agregarse una cláusula en que el banco custodio se obliga a proporcionar directamente a la Superintendencia, toda información que sea pertinente, conforme a estas instrucciones, acerca de la custodia, mantención, depósito y registro de las acciones, y derechos que ejerza por encargo del banco depositario en relación a los ADRs, tan pronto como se disponga de esta información;

i) Remitirá copia de toda presentación que haga ante la SEC, en la misma forma y época en que la efectúe ante dicho Organismo;

j) Acompañará al día hábil siguiente de celebrados, copia de los contratos de "underwriting", que suscriba para la colocación de ADRs;

k) Enviará antes de la suscripción de los contratos de ADRs, una copia inutilizada del contrato tipo que se utilizará para el efecto;

l) Presentará la información a que se refiere el literal ii) de la letra c) de este numeral, en la forma y plazo allí referida, y

m) Presentará trimestralmente el listado de tenedores de ADRs que le proporcione el banco depositario, dentro de los 3 días hábiles del mes siguiente que se informa.

## **2.- Banco Depositario**

El banco depositario, conforme al contrato de depósito, remitirá a la Superintendencia, la información indicada en el literal ii) de la letra c) del No 1 de esta Sección.

## **3.- Banco Custodio**

El banco custodio, conforme al contrato suscrito, proporcionará la información a que se hace referencia en la letra h) del No 1 de esta Sección.

## **4. Registros**

El depositario debe llevar un Registro de Tenedores de ADRs, el cual, a su vez, debe ser puesto a disposición de la emisora. El citado registro consignará los nombres, domicilios o residencias de tales tenedores y deberá estar permanentemente actualizado en las oficinas de la emisora.

Las acciones que dan origen a los ADRs, permanecerán en custodia y registradas en la emisora a nombre del depositario. Por esta circunstancia, se reconoce que el depositario puede ejercer ante la emisora los derechos que les corresponden a los tenedores de ADRs, pues éstos son representativos de las pertinentes acciones.

## **III. OPERACIONES DE ADRs CON ACCIONES DE PRIMERA EMISION**

Cuando una emisora pretenda colocar acciones de primera emisión en los mercados bursátiles extranjeros, deberá cumplir con los siguientes requisitos:

a) En el aviso de citación a junta de accionistas que tenga por objeto pronunciarse sobre el aumento de capital pertinente, deberá señalarse expresamente, que es intención del directorio de la emisora la colocación de una parte de ese capital para ser transado en bolsas de valores extranjeras, a través del mecanismo de los ADRs;

b) Debe efectuarse previamente la oferta preferente de las acciones a los accionistas de la emisora, cumpliéndose las formalidades y plazos que señala la preceptiva legal chilena;

c) La enajenación de las acciones a terceros a través de operaciones de ADRs en mercados bursátiles extranjeros, no podrá ser en condiciones y precios más favorables que los de la oferta preferente; y

d) Se deberá informar con carácter de hecho esencial, el precio y las condiciones obtenidas en la colocación de los ADRs bajo la modalidad de "underwriting" u otras.

#### IV. BOLSAS DE VALORES

Las sociedades anónimas abiertas que operen en ADRs deberán remitir a las bolsas de valores existentes en el país, la misma información a que se refieren las letras a), b), d), y g) del No 1 de la Sección II y letra d) de la Sección III, de esta Circular.

#### V.- DISPOSICIONES VARIAS

Toda la documentación que se remita en cumplimiento de las disposiciones de la presente Circular y que se encuentre en idioma extranjero, deberá adjuntarse conjuntamente con la correspondiente traducción, debidamente certificada por el gerente de la emisora.

La información mensual a que se refiere la letra g) del No 1 de la Sección II, se efectuará en los mismos términos y cumpliendo los requisitos establecidos en la Sección I de la Circular No 585 de 1986, de este Servicio. El plazo para informar en este caso, será dentro de los 10 días hábiles siguientes del mes que se informa.

Para calcular la participación accionaria de los tenedores de ADRs, éstos se considerarán de acuerdo al número de acciones que representan.

El formulario que deberá utilizarse para proporcionar la información señalada en el párrafo anteprecedente, corresponderá al anexo A, de la Circular No 585, de este Servicio.

Las emisoras deberán enviar a sus accionistas, una vez que se suscriba el contrato de depósito entre éstas y los bancos depositarios respectivos, suficiente información para que estos puedan enterarse sobre los ADRs que se colocarán, precios, condiciones y plazos, cuando corresponda.

Las emisoras que con anterioridad a la fecha de vigencia de la presente Circular hayan comunicado a este Servicio su intención de operar en ADRs, no estarán obligadas por esta vez, a dar cumplimiento a lo prescrito en la letra a) de la Sección III de esta Circular.

**VI. VIGENCIA**

Las normas contenidas en la presente circular rigen a contar de esta fecha.



HUGO RIVADOS MONTES  
SUPERINTENDENTE

La Circular N° 950 fue enviada a todas las compañías de seguros.